

**SYLABUS****DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024 – 2025/2026***(skrajne daty)*

Rok akademicki 2024/2025

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	Język angielski w obsłudze granicznej
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Katedra Rusycystyki
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Katedra Rusycystyki
Kierunek studiów	filologia rosyjska
Poziom studiów	studia I stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarna
Rok i semestr/y studiów	II/4
Rodzaj przedmiotu	specjalnościowy
Język wykładowy	angielski
Koordinator	dr Magdalena Woś
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr hab., prof. UR Artur Czapiga, dr Maria Puk, dr Anna Stasienko, dr Magdalena Woś

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
4.				30					3

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

- zajęcia w formie tradycyjnej  
 zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**

ZALICZENIE Z OCENĄ – SEMESTR 4.

**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Student posiada umiejętność powiązania swojej dyscypliny naukowej (filologia) z dyscyplinami niefilologicznymi o praktycznym zastosowaniu. Potrafi poszerzać swoje kompetencje językowe

i aktywizować je w konkretnych sytuacjach na granicy.

### 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

#### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Zaznajomienie studentów z leksyką angielską z tematycznego obszaru „obsługa ruchu granicznego”
C2	Ćwiczenie umiejętności praktycznego posługiwania się przyswojonym zasobem leksykalnym w typowych sytuacjach komunikacyjnych „na granicy”
C3	Rozwijanie umiejętności językowo-komunikacyjnych studentów w zakresie języka angielskiego w mowie i piśmie
C4	Kształtowanie kompetencji socjokulturowej studentów
C5	Rozwijanie samodzielności studentów w zakresie kształtowania różnorodnych kompetencji w quasi-realnych sytuacjach
C6	Poszerzanie bazy słownictwa
C7	Rozwijanie znajomości gramatyki i ortografii

#### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_o1	rozumie kompleksową naturę specjalistycznego języka angielskiego oraz jego złożoność	K_Wo2
EK_o2	wykazuje znajomość podstawowych mechanizmów funkcjonowania języka angielskiego w szczegółowym odniesieniu do kwestii przemieszczania się i transportu towarów przez granicę	K_Wo5
EK_o3	zna podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego, umiejętnie wykorzystuje zasoby internetowe podczas pracy samodzielnej, np. tworzenia prezentacji multimedialnych	K_Wo8
EK_o4	bierze udział w debacie w języku angielskim – przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska oraz dyskutuje o nich, negocjuje, argumentuje	K_Uo7
EK_o5	posługuje się językiem angielskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w tym różnymi jego rejestrami	K_Uo8
EK_o6	planuje i organizuje pracę samodzielną oraz w zespole	K_Uo9

<sup>1</sup> W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

EK_07	współdziała z innymi osobami w ramach prac zespołowych	K_U10
EK_08	samodzielnie planuje i realizuje własne uczenie się przez całe życie	K_U11
EK_09	jest przygotowany do inicjowania działań na rzecz interesu publicznego	K_Ko4
EK_10	jest przygotowany do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, w tym przestrzegania zasad etyki zawodowej i wymagania tego od innych oraz dbania o dorobek i tradycje zawodu	K_Ko6

### 3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

B. Problematyka ćwiczeń, konwersatoriów, laboratoriów, zajęć praktycznych

<b>Treści merytoryczne</b>
<p>Przejście graniczne – definicja, struktura. Kontrola graniczna.  Podstawowe zasady ruchu granicznego. Procedura przekraczania granicy. Obowiązki cudzoziemca wjeżdżającego na terytorium RP.  Straż Graniczna RP – uprawnienia, zadania i obowiązki. Sylwetka funkcjonariusza SG.  Kontrola osobista i przeszukanie podróżnego na granicy.  Mały ruch graniczny – zasady funkcjonowania.  Dokumenty niezbędne do przekroczenia granicy – wiza tranzytowa, prywatna, służbowa krótkoterminowa, jedno i wielokrotnego przekroczenia granicy, turystyczna, docelowa dla kierowców, biznesowa. Ubieganie się o wizę, wnioski o wydanie wizy, formularze wizowe i przybliżone wysokości opłat.  Warunki wjazdu do Polski dla obywateli państw trzecich objętych obowiązkiem wizowym. Procedura ubiegania się o wizy krajowe. Wniosek o wydanie wizy polskiej. Opłaty wizowe.  Przemieszczanie się w obrębie strefy Schengen – obowiązki podróżnych, przepisy.  Placówki dyplomatyczne i konsularne Rzeczypospolitej Polskiej na świecie oraz obcych państw na terytorium RP – kompetencje i zadania.  Pobyt czasowy w Polsce – zasady otrzymania zezwolenia, niezbędne dokumenty.</p>

### 3.4 Metody dydaktyczne

analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów, praca w grupach, prezentacja multimedialna

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

<b>Symbol efektu</b>	<b>Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)</b>	<b>Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)</b>
EK_01	obserwacja w trakcie zajęć, kolokwium, test, prezentacja multimedialna, praca domowa	lab.

EK_02	obserwacja w trakcie zajęć, kolokwium, test, prezentacja multimedialna, praca domowa	lab.
EK_03	obserwacja w trakcie zajęć, prezentacja multimedialna, praca domowa	lab.
EK_04	obserwacja w trakcie zajęć, praca w grupach	lab.
EK_05	obserwacja w trakcie zajęć, kolokwium, test, prezentacja multimedialna, praca domowa, praca w grupach	lab.
EK_06	obserwacja w trakcie zajęć, praca w grupach	lab.
EK_07	obserwacja w trakcie zajęć, praca w grupach	lab.
EK_08	obserwacja w trakcie zajęć, dyskusja podczas zajęć i konsultacji	lab.
EK_09	obserwacja w trakcie zajęć, prezentacja multimedialna, praca domowa	lab.
EK_10	obserwacja w trakcie zajęć, dyskusja podczas zajęć i konsultacji	lab.

#### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach oraz uzyskanie co najmniej 60% punktów na testach. Dodatkowe warunki zaliczenia przedmiotu: uzyskanie pozytywnych ocen z prac indywidualnych i grupowych, jak zadania domowe, testy, projekty, wypowiedzi, udział w dyskusjach itp.

Skala ocen stosowana przy ocenie testów i kolokwiów:

0% - 59,5% - ndst

60%-69,5 % - dst

70%-78,5% - plus dst

79%-86,5% - db

87%-93,5% - plus db

94%-100% - bdb

#### 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny z harmonogramu studiów	30
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	10
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	50
SUMA GODZIN	90
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>3</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

## 7. LITERATURA

### Literatura podstawowa:

Zdanowicz M. (ed.), *Local Border Traffic on the Polish Section of the European Union External Border*, Oficyna Wydawnicza Aspra, Warsaw – Białystok 2014.

<http://www.strazgraniczna.pl/>

<https://granica.gov.pl/>

<https://frontex.europa.eu/>

### Literatura uzupełniająca:

Chowaniec M., P. Kapusta P., *Polsko-angielsko-rosyjski słownik terminologii celnej*, Wydawnictwo Dr Lex.

Kapusta P., Chowaniec M., *Handy Foreign Trade Dictionary. English-Polish*, Wydawnictwo Dr Lex, Kraków 2005.

Kapusta P., Chowaniec M., *Handy Foreign Trade Dictionary. Polish-English*, Wydawnictwo Dr Lex, Kraków 2004.

Boyle Ch., I Chersan, *English for Law Enforcement* (unit 2, 6, 11, 12)

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej